



Karl May Nieuws

15 oktober 2021

Nummer 72

In dit nummer

- KARL MAY DAG gaat **niet** door
- De Witte Bison 30
- Oproep voor redactionele ondersteuning

KARL MAY DAG GAAT **NIET** DOOR

Het zag er volgens het bestuur goed uit en er waren afspraken gemaakt met "De Bron" en Fu Manchu voor 6 november 2021.

Deze week kwam echter het bericht dat we bij de ingang zelf moesten controleren op de QR-code, (waarmee kan worden aangetoond dat men volledig is gevaccineerd) of op een negatieve PCR-test. En ook nog eens bij gebruik van de horeca. Dit was voor ons op korte termijn lastig te organiseren en bovendien zijn onze leden er wellicht nog niet allemaal goed op voorbereid. Om te voorkomen dat mensen zouden moeten worden weggestuurd of dat zinloze discussies ontstaan over de coronamaatregelen van de overheid (vaccinaties of coronatests), hebben wij besloten deze dag te schrappen.

Het weer sterk oplopend aantal besmettingen na deze beslissing sterkt ons in de overtuiging van de juistheid van onze beslissing, omdat wij de gezondheid van onze leden (waaronder relatief veel senioren) te allen tijde voorop blijven stellen. Wij overwegen nu *eind februari of begin maart* een dag te organiseren, die gewoon doorgaat. Eenieder die komt moet onvoorwaardelijk voldoen aan de dan geldende richtlijnen en bij bezwaren gewoon thuisblijven.

We kunnen niet eindeloos blijven uitstellen, onzes inziens ligt er dan ook verantwoordelijkheid bij de leden. We hopen dat eenieder deze gedachtegang kan en wil volgen. Mocht u er desondanks vragen over willen stellen of opmerkingen over willen plaatsen dan verzoeken we u dit niet meer per kerende post te doen bij degene, die deze nieuwsbrief verzendt, maar dit neer te leggen bij de secretaris (jboessenkool@home.nl), die hierop adequaat zal reageren.

De Witte Bison 30

Mede dankzij een aantal interessante bijdragen van onze leden zijn wij er, ondanks de coronaperikelen toch in geslaagd, weer een nieuw nummer van ons clubblad samen te stellen. Dit zal in november worden rondgestuurd. Hierna volgt een overzicht van de inhoud. De cumulatieve inhoud van de nummers 1-30 is weer te vinden op de website. Gezien de veelheid aan thema's die ons tijdschrift behandelt, zijn relevante bijdragen van diverse aard welkom.

Redactionele ondersteuning gevraagd

Onlangs is intern in het bestuur weer eens duidelijk geworden hoezeer de Karl May Vereniging afhankelijk is van één redacteur voor onze *tijdschriften*, *boeken* en *nieuwsbrieven*. Om de continuïteit van het verschijnen van onze uitgaven, inclusief de communicatie met de leden, te waarborgen, is het verstandig dat ons team op korte termijn wordt uitgebreid met een tweede redacteur. Dit is al eens eerder geopperd, zonder dat dit tot een oplossing heeft geleid.

De belangrijkste vereiste is enige vaardigheid met een tekstverwerkingsprogramma, liefst MS Word. Wanneer de bereidheid er is, dan komt de ervaring ook wel. Dit geldt ook voor de Nieuwsbrieven.

Naast het daadwerkelijk in elkaar zetten van De Witte Bison, behoort het plannen van de inhoud ervan ook tot de basistaken. Dit omvat tevens het beheer en het gebruik van het omvangrijke archief van onze Vereniging.

Bij het verzorgen van boeken bestaan de belangrijkste handelingen uit het inpas- sen van het manuscript in de gewenste boekvorm, het plaatsen van de illustraties en het contact met de drukker.

<http://www.karl-may-vereniging.nl>

**KARL MAY
VERENIGING**

De inhoud van DE WITTE BISON 30 is als volgt:

Bestuur:

Voorzitter:

Ger Tielen
Dr. J. Röntgenlaan 44
3723 LC Bilthoven
06-51 35 29 20
ger.tielen@xs4all.nl

Secretaris:

Hans Boessenkool
Berkepad 14
4651 JZ Steenberg
0167-56538
jboessenkool@home.nl

Penningmeester:

Jan Kool
Lepeltjesheide 6
8471 WE Wolvega
0561-617778
ja.kool@home.nl

Bankrekening:

NL85 RABO 0113 9355
01
t.n.v. Karl May Vereniging

Algemene Zaken en Vice-voorzitter:

Jan Willem van der Jagt
Ambachtshof 3
2291 DX Wateringen
06-23 28 86 51
jwvdjagt@gmail.com

Redactie

De Witte Bison en KM Nieuws:

Frits Roest
Fluitakker 29
6721 ZE Bennekom
06-29 60 89 88
frits.roest@gmail.com

Webmaster:

Jurjen Wolters
Kruslings 2
9247 EL Ureterp
0512-524402
jurjenwolters@outlook.com



Inhoudsopgave en Redactioneel

Van het bestuur

In memoriam Mia Duijndam

Winnetou 1 in de media

De eerste en volledige vertaling van *En vrede op aarde!*

Wist Karl May echt zoveel van de Islam als wij altijd denken?

Het leven van Karl May (Forst-Battaglia)

Karl May's eerste vertaling

De uitgaven van *Old Surehand* bij Cohen en "Het Boekhuis"

Duitse filmmaatschappij maakt "*Door de woestijn*" 1936

Een curieuze vondst

Onbekende illustraties: *Winnetou*-cyclus XII

Feuilleton: *Es Sabbi - de gevloekte*, slot